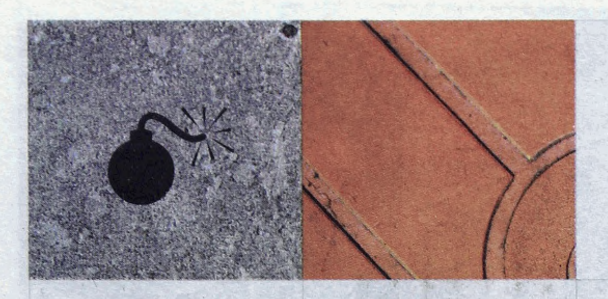


SUPLEMENTO JOVEN DE
Página/12

JUEVES 5
DE SETIEMBRE DE 2002.
AÑO 11. Nº 545

Mundo nuevo

En los días previos al aniversario del 11/9, System of a Down y Soulfly se revelan como parte del metal que reflexiona, y denuncia, y grita. Siempre a todo volumen.



THE HACIENDA EN VENTA

PH (Pisos House)

"Ahora que la fiesta terminó, podés venir a casa", dice el slogan de un futuro complejo de 130 departamentos de lujo, ya puestos a la venta en Manchester. La referencia *fiestera* es porque las flamantes viviendas ocuparán el terreno que alguna vez perteneció a The Hacienda, la discoteca donde entre otras cosas nació el acid house. La disco abrió en mayo de 1982 y allí ocurrieron las primeras y casi clandestinas *rave parties*, con The Smiths, Madonna, New Order, Oasis y muchos otros. El cierre llegó el 28 de junio de 1997, por problemas financieros y de drogas. Ahora, la famosa marca-house sirve para vender pisos a razón de 430 mil libras (más de 2 millones de pesos) y hay varios ex ravers manchesterianos que están que arden. Para colmo, el lanzamiento del nuevo complejo se dio con una ¡fiesta house! "Bailar sobre la tumba de The Hacienda no era algo que tuviera ganas de hacer", le dijo al diario *The Guardian* Dave Haslam, historiador de la movida *Madchester* y viejo habitué del club. Ya hay quienes amenazan con publicar en la web los nombres de quienes adquieran las viviendas. ¿Se viene el escrache a la inglesa? "Todo el mundo está furioso", aseguró Luke Brainbridge, editor de la revista *City Life*. "Esa generación fue muy anti-establishment y sintió que con The Hacienda estaba viviendo el segundo verano del amor. El marketing de los nuevos departamentos es enfermizo. Es como a fines de los '60, cuando empezaron a vender pelucas hippies en las grandes tiendas." **R.C.**



SOPHIE ELLIS BEXTOR, LA BRIT POP

She



NORA LEZANO

En el Hilton, el hotel en que Darín y Pauls tramaron la venta de una increíble plancha de estampillas, Sophie Ellis Bextor se aparece enfundada en un vestido negro pegado al cuerpo, pálida y espigada. Aparenta más años de los que tiene –22– y, un rato después, cantando sobre el escenario de Buenos Aires News, la sensación será mucho más fuerte. Sophie se para, compone y se maquilla como una mujer madura, a pesar de ser una estrella pop post-adolescente. Representa la elegancia de ciertas cantantes de la época disco, y sus canciones varían entre un clasicismo refinado y un sonido standard relajado y anodino. De cruzada promocional, pasó por acá el fin de semana pasado, dio algunas entrevistas express y cantó seis temas en el News sobre una base pregrabada, con un par de extras argentinos que hacían como que tocaban.

En **Read my Lips**, su primer disco, la ex cantante del grupo The Audience dejó en claro su espíritu retro-pop. Sobre bases electrónicas funcionales, Sophie se revela más hedonista que romántica, más cerca de la *boîte* que del *after hours*. "Nací en el '79, así que cuando explotó el acid house, a fines los '80, yo tendría unos nueve años. Para mí fue mucho más excitante la aparición del brit pop. Creo que nos captó a todos los que por entonces teníamos 14, 15 años. Actualmente, mi relación con el dance sigue siendo distante. No voy a bailar. La música que hago es bailable, pero del lado del pop. La música dance pura, para mi generación, no representa demasiado. Eso es para los de treintaipico."

Sophie vivió en Londres toda la vida. Sigue yendo a los mismos pubs y asegura que nada ha cambiado desde que, dos años atrás, se alió a DJ Spiller para pergeñar el hit "Groovejet (if this ain't love)". Para Ellis Bextor, ser estrella pop fue la consecuencia lógica de un plan preconcebido. "Significa que podés elegir y tomar cosas de un montón de géneros. En sus mejores expresiones, el pop es una forma de arte increíble, tal vez la mejor de todas las músicas. Se abusa mucho de las armas del pop, pero a mí no me interesa lo que se escucha hoy y se tira mañana. Pensemos en Blondie, The Pretenders, David Bowie. El buen pop."

Se define como una "compositora tradicional". "Muy británica", agrega, "y a la vez muy europea". Canta bien, se porta bien y vende bastante bien. Y no la ponen paranoica los flashes fotográficos. "No voy a los clubes de moda, no me tambaleo borracha por ahí, no tengo un affaire con nadie, no voy a tener un hijo, no me voy a casar, no me voy a divorciar..."

–Sos una buena chica, Sophie...

–Sí, bastante. Y discreta. **PABLO PLOTKIN**

CLIP CLAP

La Odisea de Augusto

Resumen del capítulo anterior: Augusto se aprovecha de la nobleza de Hosheme y lo atosiga con sus tediosos recuerdos.

Psicopatator 3,0

Un terrible virus come-cocos lanzado por Takada, la Ninfa Abombada, apura el regreso de Augusto a su país natal.

Cruce del Ecuador

Cambia el panorama: terribles peligros acechan a nuestro héroe

"Plazos fijos al 60% anual..."

Canto de sirenas

Augusto se encadena la billetera al bolsillo para no dejarse arrastrar por los cantos.

Bonaerensis Cyclopae

Un Poli infame obstaculiza el camino. Augusto lo pizza sin querer.

BANCO DEL RIO

Argentilandia

(Livin' in the Kawrrah lee taw). Ya llega Augusto, y a sus oídos llega ya el Nº1 del Argenchart "Kese Bahian to 2"

Teje que te desteje

A pura Ex-Coor Succión, la Sra. Justina invoca la presencia de su polluelo

Continuaremos...

García/Petre '02

LOS TIGRES VOLADORES Y LA MAQUINA DE SAMPLEAR

Baglietto y Vitale en ácido

Noise Feratu y Paranoid tienen algo más raro que sus nombres/alias: su banda, los Tigres Voladores. Es un "dúo poco dinámico" que practica lo que ha denominado "sampleo de guerrilla". O sea, algo así como una mezcla bizarra y argentina de The Residents, The Avalanches y la música concreta: toman samples de artistas famosos y con eso construyen collages sonoros deformes con títulos como "Sabbath Teens", "Miles Deaves", "Sommiertime", "Bosstanova", "Fucsia Leidi", "Don Quijote de la Marcha" o "Reich Against The Machine". Esos tracks pueden encontrarse en los dos CDs del grupo, **Tigres Voladores** e **Indios We Trust** (se consiguen en disquerías alternativas o escribiendo a discolos@hotmail.com). "El segundo álbum está regido por una idea: llamar la atención y molestar", afirma Noise Feratu. "Partimos de la idea de hacer un disco de marcha, pero con sampleos de marchas militares como base. Encontramos una retreta del desierto con una letra que enaltecía la conquista y la manipulamos hasta que quedó como una guerra santa contra Satán. El material que salió fue como una especie de pieza sinfónica en cinco movimientos. Pero siempre nos pasa lo mismo: empezamos a jugar con una idea y al final se nos va de las manos."

El próximo paso de los Tigres Voladores será publicar **Suck Sex Fully Done**, un EP ("extended pleasure", aclaran) en el que samplearon a Madonna. "Es como la contrapartida de **Indios**..., porque es la parte femenina. No hay ningún tema de Madonna sino que es como una vivisección de su música. El sonido es muy Madonna, pero en un contexto muy Tigres. Somos una antibanda, pero podemos hacer lo que se nos canta el orto sin los problemas que genera la fama. Eso nos viene muy bien para concentrarnos en los contenidos sin ningún tipo de presión", asegura Noise Feratu.

El misterio que envuelve a la identidad de los dos integrantes de Tigres Voladores tiene más de una explicación. En principio, ambos se reconocen "tímidos recalcitrantes a los que les gusta hacer cosas a pesar de la timidez". Otro motivo posible, dicen, es "el riesgo de que nos partan la cabeza los sellos grandes si nos agarran". Aunque hacen una aclaración: "Por el tipo de sampleos que usamos, no molestamos al artista sino a los sellos que son los dueños de las grabaciones. O sea que lo nuestro es medio *robinhoodesco*. O Robin Houdini. Es como invitar a los Beatles y hacerlos tocar lo que queremos. Suena muy pretencioso, pero es súper cabeza". La última de las opciones es que quizá se construya un mito como el de sus admirados Residents. "Tal vez, en el futuro digan que éramos Baglietto y Vitale haciéndose los locos. Eso sería muy gracioso, en especial si los sellos les hacen juicio a ellos." **ROQUE CASCIERO**



JORGE LARROSA

LOS ROLLING STONES, OTRA VEZ EN LA RUTA

¡Indomables!

Este martes en Boston se inició "Licks 2002", la gira mundial (no, acá no vienen...) que celebra los 40 años de la banda de rock and roll más grande y vieja del mundo. Una buena oportunidad para tener a Sir Mick Jagger y Don Keith Richards hablando de las nuevas canciones, de las viejas grabaciones, de las drogas y las cucarachas.

–Mick, hace poco fuiste nombrado caballero. ¿Cómo fue esa experiencia?

Mick Jagger: –Es muy agradable, pero es algo que tenés que tomar con liviandad. Tenés que aprender a aceptar los elogios de buena manera, pero eso no quiere decir que se te suba a la cabeza o que andes haciendo ademanes.

–¿Te dieron algún premio, como una provisión de té de por vida?

M.J.: –No... (risas) En realidad no conseguís nada. Conseguís que mucha gente abuse de vos.

–Tus compañeros de banda tuvieron algunas palabras especiales para vos. ¿Cómo reaccionás a su abuso?

M.J.: Normalmente, con desdén. *(Keith Richard dijo del nombramiento: "Yo lo rebajé de inmediato. Tenemos otros nombres para él aparte de 'sir'.")*

–El nuevo álbum de grandes éxitos tiene cuatro nuevos tracks. El primer single, "Don't Stop", suena bien Rolling Stones, con vos cantando sobre una mujer peligrosa pero irresistible, sobre un riff de guitarra sucio. Hablame de los otros tres temas...

M.J.: –Hay uno llamado "Stealing my Heart" que es un poco más onda garage. También están "Keys to your Love", más orientado hacia el soul, y "Losing my Touch", una balada lenta que canta Keith.

–¿El título de esta canción ("Perdiendo mi sensibilidad") es un comentario sobre sus habilidades?

M.J.: –Eso mejor preguntáselo a Keith (risas).

–¿Qué opinión tenés sobre las recientes reediciones de los primeros álbumes de los Stones?

Keith Richards: –Estoy maravillado. Cuando escuché esas nuevas mezclas y masterizaciones, escuchaba pequeñas cosas que pusimos ahí que realmente no podían escucharse en los originales, así que ellos realmente los mejoraron. Ese material es fantástico porque hay parte de él que tiene cuarenta años y las cintas no duran para siempre. Pero se las arreglaron para sacarlo. Y desde ese punto de vista, me impresionó mucho el sistema. Es un nuevo salto en cuanto a excelencia de audio.

–Cuando miran al público, deben ver gente de todas las edades. Eso debe darles algo de satisfacción.

M.J.: –Amo el hecho de que la gente se enganche con los Stones en diferentes etapas y diferentes lugares, y que no todo el mundo vaya a ver de qué año es cada cosa. Eso es muy gratificante.

K.R.: –A veces es extraño. Salís al escenario y ves tres o cuatro generaciones, y hay personas con sus nietos... Como eso, chicos que cuando hicimos la última gira tenían 12 años y ahora tienen 17: muchos de ellos me mandan cartas en las que me dicen que ahora están en alguna banda, haciendo discos. Son mis aprendices, ¿sabés?

–Durante el *Concierto por Nueva York* del año pasado, ustedes tocaron su oda a los trabajadores de clase media, "Salt of the Earth". Eso fue muy emocionante...

K.R.: –Gracias. Mick y yo estábamos pensando qué canciones tocar. En un momento dijo: "Oh, sería perfecto que hiciéramos 'Salt of the Earth'". Y yo no podría haber pensado en otra que fuera mejor. Parecía haber sido escrita para la ocasión.

–¿Cómo fue esa experiencia? ¿Triste, celebratoria o ambas sensaciones?

K.R.: –Ambas, en realidad. Incluso más que eso. Durante mis años viviendo en Nueva York conocí a muchos de esos tipos. Policías y bomberos son algunos de nuestros fans más grandes. Cuando se largaba a llover mientras caminaba por Nueva York, a menudo los policías me llevaban en los patrulleros. Me decían: "Ey, Keith, ¿querés que te acerquemos?" (se ríe). Amo a Nueva York y Nueva York me ama.

–No tienen un show programado para el 11 de septiembre. ¿Qué harán ese día?

M.J.: –No tengo planes para ese día. Veremos qué nos propone Chicago.

K.R.: –Todo el mundo va a sentarse en silencio a recordar.

–Keith, considerando tu historia, ¿qué les decís a tus hijos acerca de las drogas?

K.R.: –Los chicos se comportan como chicos. Yo les digo: "No dejen que los pesque en eso porque su madre me va a dar flor de paliza" (risas). En realidad, ellos me preguntan sobre las drogas porque saben que pueden hablar conmigo sobre eso. Siempre les contesto: "Hagan lo que digo, no lo que yo hice", y les doy buenas razones por las que no deben meterse en eso. Pero ellos son más piolas que eso, su madre los crió bien.

–Seguro que escuchaste todas las bromas acerca de tu apariencia y sobre la naturaleza de tu longevidad. ¿Te hiere que digan de vos cosas como que sos "un muerto andante"?

K.R.: –No. De algún modo, recuperé la salud por eso y estoy bastante orgulloso porque todavía ando por acá. Sé lo que estoy haciendo. Y me parece gracioso que otra gente crea que no. Nadie sabe excepto yo.

–¿O sea que lo único que sobreviviría a una guerra nuclear serían Keith Richards y las cucarachas?

K.R.: –Claro que sí. Y que Dios ayude a las cucarachas. ■

TRADUCCION: **ROQUE CASCIERO**

Posta posta

- La gira *Licks 2002* comenzó el martes en el FleetCenter de Boston, y continúa esta noche en el Gillette Stadium (68 mil personas) de Foxboro, el mismo estadio donde Diego Maradona metió su último gol con la camiseta de la Selección Argentina durante el Mundial '94 (4 a 0 a Grecia).
- Habrá tres tipos de escenario, luces y efectos, de acuerdo con la capacidad del lugar. En Nueva York, por ejemplo, será en el Giants Stadium (78 mil personas), Madison Square Garden (19 mil) y el Roseland (3200).
- Los teloneros confirmados son The Pretenders, No Doubt, Buddy Guy, Solomon Burke y Soulive. También estarían The Strokes, Shaggy, Sheryl Crow, Shemekia Copeland, Dr. John y Johnny Lang.
- El doble CD recopilatorio **40 Licks** aparece en todo el mundo el 1° de octubre (también en la Argentina). Son grandes éxitos en serio: "Street Fighting Man", "Gimme Shelter", "(I can't get no) Satisfaction", "Jumpin' Jack Flash", "Let's Spend the Night Together", "Start me up", "Miss you", "Brown Sugar", y "It's Only Rock'n'roll (but I like it)", entre otros.

Daniel Paz

Efemérides Truchas

10° Aniversario

1790 ■ BS AS ■ NACE RODRIGO ALVAREZ PI, DESTACADO MATEMÁTICO Y MILITAR RIOPLATENSE ■ DURANTE SU ACTUACIÓN EN EL REGIMIENTO DE PATRICIOS, ALVAREZ PI LOGRA UNA INTERESANTE FUSIÓN DE LA CIENCIA MILITAR CON LAS MATEMÁTICAS

Alvarez Pi

UNO... DOS... UNO... DOS... UNO... DOS...

SARGENTO ¿Y SI PROBAMOS CON LA TABLA DEL TRES

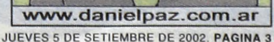
EXCELENTE IDEA ALVAREZ PI

TRES... SEIS... NUEVE... DOCE



Humor Ironí





...LA PLANTA SIGUE CRECIENDO
VIERNES 13 Setiem. SABADO 14 CEMENTO EEUU 1234
MANCHA DE ROLANDO
pantalla gigante con video nuevo y otros
¡¡¡ HASTA MAÑANA !!! ANTICIP+CALCO $ 6 ABONO 2 DIAS $ 10 (despues $8 y12)







SYSTEM OF A DOWN Y SOULFLY, EL METAL QUE PIENSA

Artillería pes

No todo es Limp Bizkit, Papa Roach, Linkin Park y P.O.D. en el mundo metálico, aunque lo parezca... En esta producción, las entrevistas con el guitarrista de System y el jefe de Soulfly revelan otras ideas: más acción y palabras, menos videos. Compromiso y actitud. ¿O acaso no era eso el rock and roll duro?

POR MIGUEL MORA

Siempre resultó una característica marcada a fuego. La música pesada resultó un estilo acorde para entregar letras con conciencia social, problemática urbana o denunciar las miserias de la política. Ahí están como ejemplos –arbitrarios, hay más– casi todos los discos de Megadeth, momentos de Pantera y el manifiesto constante de Rage Against The Machine. La última generación de grupos duros no se destacó por eso: las nuevas estrellas parecen prefabricadas en/por MTV. La arrogancia de Fred Durst (Limp Bizkit), la intrincada psiquis de Jonathan Davies (Korn) y la superficialidad manifiesta de Papa Roach o Linkin Park... Parece imposible encontrar personajes con un discurso atractivo, social y, aunque sea, distinto.

En un nuevo contexto, aparecen los tercermundistas como mejor posicionados para seguir en la causa. System of a Down, el grupo formado íntegramente por descendientes de armenios criados en Los Angeles, mostró su postura desde su primer disco, reafirmada con el exitoso y contundente **Toxicity**. "No nos consideramos una banda políticamente incorrecta o políticamente correcta, o lo que sea. Nosotros vamos y cantamos lo que cantamos. No somos políticamente nada", dice con un dejo de desprecio Daron Malakian. El guitarrista es el motor musical de System of a Down, y su voz tímida y pausada, sin rastros de acento armenio, se contrapone a los riffs a puro machaque que despiden las canciones de su banda.

Max Cavalera, el ex Sépultura ahora al frente de Soulfly –que acaba de editar su tercer disco–, está radicado con toda su familia en Phoenix, Arizona, pero dice no olvidar sus raíces. "Trato de mantener las tradiciones vivas en mi familia, juego al fútbol, cocino comida brasileña, hablo con mis hijos en portugués", remarca desde su hogar en el medio oeste de los Estados Unidos.

Desde diferentes situaciones personales –Daron en un alto de la gira Ozzfest, Max desde su hogar en el medio oeste–, dos cabezas parlantes del metal universal dialogaron vía telefónica con el **No** y dieron cuenta de sus pensamientos sobre sus últimos discos, la situación mundial, Latinoamérica, el futuro, el compromiso político de un músico y el estado de salud de la música pesada.



–¿Qué pensás que se puede cambiar desde un grupo de rock'n'roll?

Daron Malakian:

–Vos podés lograr que la gente venga a un concierto, la pase bien y que además se entere de las cosas en las que uno cree. Es como cuando uno mantiene una conversación con un amigo, y si luego tomás esa conversación y la desparramás por todos lados, habrá mucha más gente que pueda participar de esa conversación.

–Si no fueran hijos de inmigrantes armenios, ¿creés que tendrían la misma conciencia social que expresan en sus letras?

–Tal vez no. Yo, por ejemplo, tengo familia que vive en Irak, y si no fuera así, no estaría al tanto de la situación que allí se vive. Mi abuela vive allí y fui a visitarla cuando era un adolescente. Ese tipo de cosas te abren la cabeza.

–¿Creciste en alguna comunidad armenia en Los Angeles?

–Sí. Era bastante grande, ya que viven muchos armenios en Los Angeles, y la verdad es que la pasé bastante bien. Nunca tuve que enfrentar ningún tipo de discriminación o prejuicios.

–En muchas de las canciones se perciben influencias de música folk de Europa del Este. ¿Es algo natural o consciente?

–Pienso que es natural porque cuando escribo no estoy pensando en "Europa del Este". Sale de forma inconsciente porque nuestros padres escuchaban ese tipo de música, entonces la llevamos en la cabeza.

–¿Cómo fueron los primeros días de la banda? ¿Difíciles para poder conseguir un contrato?

–Sí, bastante... Debido a que el estilo de música era diferente y nuestra apariencia también distinta de la de todos los demás, lo nuestro no era lo que los ejecutivos o gente de la industria estaba acostumbrada atratar. En ese sentido fue difícil hacerles entender de qué se trataba el grupo. Por eso durante los primeros días no quedaba otra que tocar y tocar. Estuvimos como tres años dando pequeños shows hasta lograr un poco de atención.

–¿Tiene algún sentido la religión para vos?

–La religión es buena, bonita, pero no sé si hay una que sea más bonita que las demás. Creo que cada religión tiene algo bueno que ofrecerle al mundo, si la gente puede tomarlo de esa manera. No creo que la religión sea un motivo para la guerra. Eso es lo que me resulta más gracioso, cuando alguien dice que lo hace en nombre de su religión.

–¿Y como organización corporativa?

–Bueno, cuando se trata de hacer dinero, por lo general se vuelve una mierda...

–¿Qué tan responsable es Rick Rubin en el resultado final de los discos de System of a Down?

–El tipo nos ayuda a elegir las canciones que son más poderosas, y nos ayuda a convertirlas en lo mejor que puedan ser. Sabe escuchar muy bien. Es como tener un amigo que llega y te ayuda a realizar un mejor disco sin tocar un solo instrumento.

–¿Tienen escrito algo nuevo para el futuro?

–Siempre estoy escribiendo para System. Ya tengo como cinco o seis canciones, pero diría que no esperen un disco nuevo pronto. No vamos a sacar nada nuevo hasta que no creamos en un ciento por ciento que vale la pena. No vamos a sacar algo sólo porque yo tenga un par de canciones hechas, siempre esperamos.

–En *Toxicity* le agradecés a Charles Manson como fuente de inspiración. ¿A qué se debe?

–Respeto a todo aquel que es honesto, y creo que él es una persona honesta. De la misma manera que res-



SYSTEM OF A DOWN Y SOULFLY, EL METAL QUE PIENSA

Artillería pesada

No todo es Limp Bizkit, Papa Roach, Linkin Park y P.O.D. en el mundo metálico, aunque lo parezca... En esta producción, las entrevistas con el guitarrista de System y el jefe de Soulfly revelan otras ideas: más acción y palabras, menos videos. Compromiso y actitud. ¿O acaso no era eso el rock and roll duro?

POR MIGUEL MORA

Siempre resultó una característica marcada a fuego. La música pesada resultó un estilo acorde para entregar letras con conciencia social, problemática urbana o denunciar las miserias de la política. Ahí están como ejemplos –arbitrarios, hay más– casi todos los discos de Megadeth, momentos de Pantera y el manifiesto constante de Rage Against The Machine. La última generación de grupos duros no se destacó por eso: las nuevas estrellas parecen prefabricadas en/por MTV. La arrogancia de Fred Durst (Limp Bizkit), la intrincada psiquis de Jonathan Davies (Korn) y la superficialidad manifiesta de Papa Roach o Linkin Park... Parece imposible encontrar personajes con un discurso atractivo, social y, aunque sea, distinto.

En un nuevo contexto, aparecen los tercermundistas como mejor posicionados para seguir en la causa. System of a Down, el grupo formado íntegramente por descendientes de armenios criados en Los Angeles, mostró su postura desde su primer disco, reafirmada con el exitoso y contundente **Toxicity**. "No nos consideramos una banda políticamente incorrecta o políticamente correcta, o lo que sea. Nosotros vamos y cantamos lo que cantamos. No somos políticamente nada", dice con un dejo de desprecio Daron Malakian. El guitarrista es el motor musical de System of a Down, y su voz tímida y pausada, sin rastros de acento armenio, se contrapone a los riffs a puro machaque que despiden las canciones de su banda.

Max Cavalera, el ex Sepultura ahora al frente de Soulfly –que acaba de editar su tercer disco–, está radicado con toda su familia en Phoenix, Arizona, pero dice no olvidar sus raíces. "Trato de mantener las tradiciones vivas en mi familia, juego al fútbol, cocino comida brasileña, hablo con mis hijos en portugués", remarca desde su hogar en el medio oeste de los Estados Unidos.

Desde diferentes situaciones personales –Daron en un alto de la gira Ozzfest, Max desde su hogar en el medio oeste–, dos cabezas parlantes del metal universal dialogaron vía telefónica con el **No** y dieron cuenta de sus pensamientos sobre sus últimos discos, la situación mundial, Latinoamérica, el futuro, el compromiso político de un músico y el estado de salud de la música pesada.

–¿Qué pensás que se puede cambiar desde un grupo de rock'n'roll?

Daron Malakian:

–Vos podés lograr que la gente venga a un concierto, la pase bien y que además se entere de las cosas en las que uno cree. Es como cuando uno mantiene una conversación con un amigo, y si luego tomás esa conversación y la desparramás por todos lados, habrá mucha más gente que pueda participar de esa conversación.

–Si no fueran hijos de inmigrantes armenios, ¿creés que tendrían la misma conciencia social que expresan en sus letras?

–Tal vez no. Yo, por ejemplo, tengo familia que vive en Irak, y si no fuera así, no estaría al tanto de la situación que allí se vive. Mi abuela vive allí y fui a visitarla cuando era un adolescente. Ese tipo de cosas te abren la cabeza.

–¿Creciste en alguna comunidad armenia en Los Angeles?

–Sí. Era bastante grande, ya que viven muchos armenios en Los Angeles, y la verdad es que la pasé bastante bien. Nunca tuve que enfrentar ningún tipo de discriminación o prejuicios.

–En muchas de las canciones se perciben influencias de música folk de Europa del Este. ¿Es algo natural o consciente?

–Pienso que es natural porque cuando escribo no estoy pensando en "Europa del Este". Sale de forma inconsciente porque nuestros padres escuchaban ese tipo de música, entonces la llevamos en la cabeza.

–¿Cómo fueron los primeros días de la banda? ¿Difíciles para poder conseguir un contrato?

–Sí, bastante... Debido a que el estilo de música era diferente y nuestra apariencia también distinta de la de todos los demás, lo nuestro no era lo que los ejecutivos o gente de la industria estaba acostumbrada a tratar. En ese sentido fue difícil hacerles entender de qué se trataba el grupo. Por eso durante los primeros días no quedaba otra que tocar y tocar. Estuvimos como tres años dando pequeños shows hasta lograr un poco de atención.

–¿Tiene algún sentido la religión para vos?

–La religión es buena, bonita, pero no sé si hay una que sea más bonita que las demás. Creo que cada religión tiene algo bueno que ofrecerle al mundo, si la gente puede tomarlo de esa manera. No creo que la religión sea un motivo para la guerra. Eso es lo que me resulta más gracioso, cuando alguien dice que lo hace en nombre de su religión.

–¿Y como organización corporativa?

–Bueno, cuando se trata de hacer dinero, por lo general se vuelve una mierda...

–¿Qué tan responsable es Rick Rubin en el resultado final de los discos de System of a Down?

–El tipo nos ayuda a elegir las canciones que son más poderosas, y nos ayuda a convertirlas en lo mejor que puedan ser. Sabe escuchar muy bien. Es como tener un amigo que llega y te ayuda a realizar un mejor disco sin tocar un solo instrumento.

–¿Tienen escrito algo nuevo para el futuro?

–Siempre estoy escribiendo para System. Ya tengo como cinco o seis canciones, pero diría que no esperen un disco nuevo pronto. No vamos a sacar nada nuevo hasta que no creamos en un ciento por ciento que vale la pena. No vamos a sacar algo sólo porque yo tenga un par de canciones hechas, siempre esperamos.

–En *Toxicity* le agradecés a Charles Manson como fuente de inspiración. ¿A qué se debe?

–Respeto a todo aquel que es honesto, y creo que él es una persona honesta. De la misma manera que respeto a Gandhi o a Mohamed Ali.

–¿Creés que decreció la cantidad de gente honesta?

–No, creo que sigue habiendo mucha gente honesta. El punto es: cada vez que se llega a una posición de poder, hay que lidiar con un montón de cosas que te impiden ser totalmente honesto. Cuando se alcanza una buena cantidad de poder, que está sobre tus hombros, como por ejemplo los presidentes de los países, cada tanto tenés que decir cosas que no provoquen a la gente levantarse, salir de sus casas y ponerse un poco locos, sino mantenerlos calmados. En ese sentido muchas veces tienen que mentir...

–Acerca de eso, se está volviendo bastante común aquí en Sudamérica...

–Sí, estoy al tanto. ¡Tendrán que tener mucho cuidado por ahí! ■

–¿Qué nuevos caminos recorriste en este tercer disco de Soulfly?

Max Cavalera: –Creo que este disco es más sólido. El más sólido de todos los de Soulfly. Mucho más directo, en la vena de discos como **Chaos AD**, con algunas cosas experimentales como se habían desarrollado en **Primitive**, pero con un resultado mucho más agresivo.

–¿Tenías algún desafío o meta a lograr con este nuevo álbum?

–Sí. Como me refería antes, este disco es un regreso a las canciones más fuertes y pesadas, que es el fuego para el público al tocarlas en vivo. Por otro lado, también hay cosas muy diferentes como "Tree of Pain", "Soulfly III" o "Zumbi", que son más experimentales.

–El tema "Brasil" está íntegramente cantado en portugués. ¿A que hacés referencia?

–Esa canción me remite un poco de nostalgia y es donde expreso la falta que me hace Brasil, su cultura y sus lugares. En síntesis, es un tributo a mi país, el cual continúo cada vez que llevo su nombre alrededor del mundo con Soulfly y con todo lo que hago.

–Hace un tiempo comentaste acerca de un proyecto a realizar en conjunto con la tribu de los indios Navajos de Arizona que se llamaría "Last Of TheMohicans" ("El último de los mohicanos"). Hay un tema con ese título en el disco. ¿Quedó todo reducido a eso?

–Para nada. Todavía tengo en mente hacer ese proyecto, pero necesito de más tiempo para realizarlo. Por ahora, la idea es hacer unos conciertos en la reserva indígena de Navajo, donde conocí a muchos fans de Soulfly, que son personas muy buenas. Me gusta mucho estar ahí. Es a cuatro horas de mi casa. Tengo una buena relación con los jefes de la tribu y espero poder concretar el proyecto de hacer algo con ellos en el futuro. Primero debo encontrar el tiempo necesario para hacerlo.

–¿Esa tribu vive de una manera muy distinta que el resto de Arizona?

–Exacto. Ellos tienen sus propias leyes, su propia policía, hospital. Es como un país diferente dentro de Estados Unidos. Hace un año fui a dar un pequeño concierto y estuvo muy bien organizado. Estoy encantado con el pueblo navajo.



–La situación social en Latinoamérica es bastante crítica. ¿Estás al tanto?

–Claro que me entero. Fundamentalmente porque tengo familia, hablamos y me cuentan los problemas que les surgen. El gran problema del dólar. Yo soy una persona que ama a Latinoamérica, su cultura, su gente, y cuando me entero de sus sufrimientos, me pone bastante triste. Espero que la situación mejore en el futuro.

–¿Cómo es la convivencia y el desarrollo con tus hijos?

–Creo que es normal. Tal vez en algunos aspectos es diferente porque mi estilo de vida como músico es diferente, con las giras de dos o tres meses, etcétera. Por lo demás, es bastante normal, van a la escuela, tienen amigos, hacen deportes. Lo único es que por sus padres a veces tienen un estilo de vida más agitado.

–¿Hablan portugués e inglés?

–Sí. Yo converso mucho con ellos en portugués. Y ellos también me preguntan el significado de algunas palabras. Trato de mantener las tradiciones vivas en mi familia, juego al fútbol, cocino comida brasileña. Para mí es muy importante criar a mis hijos de esta manera y no en un estilo americano de vivir. Les enseño cosas sobre la naturaleza, a jugar al aire libre en lugar de estar frente a los videogames.

–¿Pudiste seguir el Mundial de fútbol? ¿Cómo lo viviste?

–Sí. Vi unos cuantos partidos, no todos porque el horario para nosotros era terrible. A veces nos tocaba a las cuatro de la mañana. Obviamente vi la final con Alemania y creo que Brasil jugó bien e hizo una buena campaña. Me gustó mucho cómo jugó Ronaldo, que hizo un gol en casi todos los partidos, y creo que consiguió el lugar que se merece como jugador profesional.

–Con la distancia que da el tiempo, ¿seguís viendo aquella separación de Sepultura como algo inevitable?

–Sí, todo sucede por un motivo. A veces no entendemos por qué suceden, pero yo estoy convencido de que para todo hay un motivo, para todo hay una razón. Para mí fue una lección de vida. Fue comenzar de nuevo y, como dice la frase, "lo que no te mata, te fortalece", y eso fue lo que pasó en mi caso. Yo tuve que volver a tocar en lugares pequeños, para poca gente. Hasta llegar a hoy en día en que Soulfly es un grupo tal vez con mayor reconocimiento que Sepultura en Estados Unidos. Eso para mí es gratificante, porque trabajé muy duro para conseguirlo. ■

DOS TORRES, DOS AVIONES, DOS OPINIONES

11/9

Sorprende Max Cavalera compenetrado en el dolor que provocó el atentado contra el World Trade Center. Tanto lo sintió que un minuto de silencio, bajo el título "9-11-01", se incluye en el último disco de Soulfly.

"Yo quise hacer algo diferente de lo que otras bandas y artistas hicieron sobre ese tema –aclara Max–. Entonces resolví hacer ese minuto de silencio, que resulta más fuerte e importante en homenaje a las víctimas del atentado. Eso fue algo horrible, los aviones, la explosión, una enorme cantidad de personas muriendo. Expresar eso en música y letra me parecía muy difícil, entonces me pareció que lo mejor era darles un minuto de silencio." Mientras gran parte de la comunidad artística de Estados Unidos se alineó en el dolor y no faltaron las canciones alusivas, tomar una postura crítica u objetar el accionar posterior del gobierno de Bush podía tomarse con una herejía. El líder de Soulfly, a pesar de ese minuto de silencio, no deja de manifestar algunas diferencias: "Es cierto que ese minuto está dedicado a las víctimas del atentado, pero no pierdo de vista que el problema grande que hay en este país es el gobierno, que es una mierda. A mí no me gusta Bush, y mi esposa, amigos y familiares coincidimos en que no es un buen presidente. Incluso en el último tiempo crece con mayor fuerza el rumor de que Bush sabía sobre el atentado y que nadie dijo nada porque le convenía en su carrera política. Y éste es un gran problema porque las personas que mueren en estos incidentes son gente común, que no están ligadas a la política. No me gusta nada Bush y espero que venga un presidente mejor en el futuro".

"Para mí, ese hecho significó que hay mucha gente enojada en ambos lados del mundo, tanto aquí como allá –sintetiza Daron Malakian–. Y son básicamente personas reaccionando a eso. Cuando a la gente se le mueren sus familias, o está cada vez con más hambre, de una forma u otra van a reaccionar y eso fue lo que hicieron. Es así como lo veo, sin que necesariamente esté de acuerdo con esa idea de ir y matar a gente inocente."

ada

...peto a Gandhi o a Mohamed Ali.

–¿Creés que decreció la cantidad de gente honesta?

–No, creo que sigue habiendo mucha gente honesta. El punto es: cada vez que se llega a una posición de poder, hay que lidiar con un montón de cosas que te impiden ser totalmente honesto. Cuando se alcanza una buena cantidad de poder, que está sobre tus hombros, como por ejemplo los presidentes de los países, cada tanto tenés que decir cosas que no provoquen a la gente levantarse, salir de sus casas y ponerse un poco locos, sino mantenerlos calmados. En ese sentido muchas veces tienen que mentir...

–Acerca de eso, se está volviendo bastante común aquí en Sudamérica...

–Sí, estoy al tanto. ¡Tendrán que tener mucho cuidado por ahí! ■

–¿Qué nuevos caminos recorriste en este tercer disco de Soulfly?

Max Cavalera: –Creo que este disco es más sólido. El más sólido de todos los de Soulfly. Mucho más directo, en la vena de discos como **Chaos AD**, con algunas cosas experimentales como se habían desarrollado en **Primitive**, pero con un resultado mucho más agresivo.

–¿Tenías algún desafío o meta a lograr con este nuevo álbum?

–Sí. Como me refería antes, este disco es un regreso a las canciones más fuertes y pesadas, que es el fuego para el público al tocarlas en vivo. Por otro lado, también hay cosas muy diferentes como "Tree of Pain", "Soulfly III" o "Zumbi", que son más experimentales.

–El tema "Brasil" está íntegramente cantado en portugués. ¿A que hacés referencia?

–Esa canción me remite un poco de nostalgia y es donde expreso la falta que me hace Brasil, su cultura y sus lugares. En síntesis, es un tributo a mi país, el cual continúo cada vez que llevo su nombre alrededor del mundo con Soulfly y con todo lo que hago.

–Hace un tiempo comentaste acerca de un proyecto a realizar en conjunto con la tribu de los indios Navajos de Arizona que se llamaría "Last Of TheMohicans" ("El último de los mohicanos"). Hay un tema con ese título en el disco. ¿Quedó todo reducido a eso?

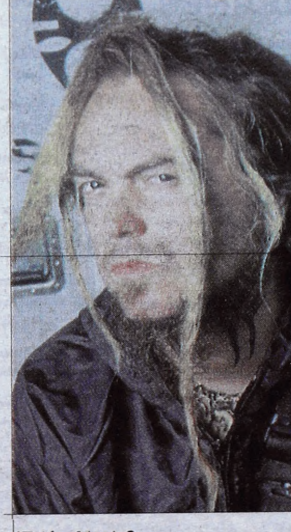
–Para nada. Todavía tengo en mente hacer ese proyecto, pero necesito de más tiempo para realizarlo. Por ahora, la idea es hacer unos conciertos en la reserva indígena de Navajo, donde conocí a muchos fans de Soulfly, que son personas muy buenas. Me gusta mucho estar ahí. Es a cuatro horas de mi casa. Tengo una buena relación con los jefes de la tribu y espero poder concretar el proyecto de hacer algo con ellos en el futuro. Primero debo encontrar el tiempo necesario para hacerlo.

–¿Esa tribu vive de una manera muy distinta que el resto de Arizona?

–Exacto. Ellos tienen sus propias leyes, su propia policía, hospital. Es como un país diferente dentro de Estados Unidos. Hace un año fui a dar un pequeño concierto y estuvo muy bien organizado. Estoy encantado con el pueblo navajo.

–La situación social en Latinoamérica es bastante crítica. ¿Estás al tanto?

–Claro que me entero. Fundamentalmente porque tengo familia, hablamos y me cuentan los problemas que les surgen. El gran problema del dólar. Yo soy una persona que ama a Latinoamérica, su cultura, su gente, y cuando me entero de sus sufrimientos, me pone bastante triste. Espero que la situación mejore en el futuro.





–¿Cómo es la convivencia y el desarrollo con tus hijos?

–Creo que es normal. Tal vez en algunos aspectos es diferente porque mi estilo de vida como músico es diferente, con las giras de dos o tres meses, etcétera. Por lo demás, es bastante normal, van a la escuela, tienen amigos, hacen deportes. Lo único es que por sus padres a veces tienen un estilo de vida más agitado.

–¿Hablan portugués e inglés?

–Sí. Yo converso mucho con ellos en portugués. Y ellos también me preguntan el significado de algunas palabras. Trato de mantener las tradiciones vivas en mi familia, juego al fútbol, cocino comida brasileña. Para mí es muy importante criar a mis hijos de esta manera y no en un estilo americano de vivir. Les enseño cosas sobre la naturaleza, a jugar al aire libre en lugar de estar frente a los videogames.

–¿Pudiste seguir el Mundial de fútbol? ¿Cómo lo viviste?

–Sí. Vi unos cuantos partidos, no todos porque el horario para nosotros era terrible. A veces nos tocaba a las cuatro de la mañana. Obviamente vi la final con Alemania y creo que Brasil jugó bien e hizo una buena campaña. Me gustó mucho cómo jugó Ronaldo, que hizo un gol en casi todos los partidos, y creo que consiguió el lugar que se merece como jugador profesional.

–Con la distancia que da el tiempo, ¿seguís viendo aquella separación de Sepultura como algo inevitable?

–Sí, todo sucede por un motivo. A veces no entendemos por qué suceden, pero yo estoy convencido de que para todo hay un motivo, para todo hay una razón. Para mí fue una lección de vida. Fue comenzar de nuevo y, como dice la frase, "lo que no te mata, te fortalece", y eso fue lo que pasó en mi caso. Yo tuve que volver a tocar en lugares pequeños, para poca gente. Hasta llegar a hoy en día en que Soulfly es un grupo tal vez con mayor reconocimiento que Sepultura en Estados Unidos. Eso para mí es gratificante, porque trabajé muy duro para conseguirlo. ■

DOS TORRES, DOS AVIONES, DOS OPINIONES

11/9

Sorprende Max Cavalera compenetrado en el dolor que provocó el atentado contra el World Trade Center. Tanto lo sintió que un minuto de silencio, bajo el título "9-11-01", se incluye en el último disco de Soulfly. "Yo quise hacer algo diferente de lo que otras bandas y artistas hicieron sobre ese tema –aclara Max–. Entonces resolví hacer ese minuto de silencio, que resulta más fuerte e importante en homenaje a las víctimas del atentado. Eso fue algo horrible, los aviones, la explosión, una enorme cantidad de personas muriendo. Expresar eso en música y letra me parecía muy difícil, entonces me pareció que lo mejor era darles un minuto de silencio." Mientras gran parte de la comunidad artística de Estados Unidos se alineó en el dolor y no faltaron las canciones alusivas, tomar una postura crítica u objetar el accionar posterior del gobierno de Bush podía tomarse con una herejía. El líder de Soulfly, a pesar de ese minuto de silencio, no deja de manifestar algunas diferencias: "Es cierto que ese minuto está dedicado a las víctimas del atentado, pero no pierdo de vista que el problema grande que hay en este país es el gobierno, que es una mierda. A mí no me gusta Bush, y mi esposa, amigos y familiares coincidimos en que no es un buen presidente. Incluso en el último tiempo crece con mayor fuerza el rumor de que Bush sabía sobre el atentado y que nadie dijo nada porque le convenía en su carrera política. Y éste es un gran problema porque las personas que mueren en estos incidentes son gente común, que no están ligadas a la política. No me gusta nada Bush y espero que venga un presidente mejor en el futuro".

"Para mí, ese hecho significó que hay mucha gente enojada en ambos lados del mundo, tanto aquí como allá –sintetiza Daron Malakian–. Y son básicamente personas reaccionando a eso. Cuando a la gente se le mueren sus familias, o está cada vez con más hambre, de una forma u otra van a reaccionar y eso fue lo que hicieron. Es así como lo veo, sin que necesariamente esté de acuerdo con esa idea de ir y matar a gente inocente."





JUEVES 5

O'Connor y **Raíz** en el Círculo Italiano, Güemes 883, Campana. A las 20.

Yacaré Cumbiao (poesía) presenta su CD ***Del verbo al cuerpo*** en Boquitas Pintadas, EEUU 1393. A las 17:30.

Sonotipo, Pornois y más en La France, Sarmiento 1662. A las 19.

Arbolito y **Peteco Carabajal** en la Facultad de Medicina, Paraguay 2157. A las 18. Entrada: un alimento no perecedero.

Las Trolas y **Stimulation** en Salón Pueyrredón en Santa Fe 4560. A las 23.

Bestia de Carga en Mate Bar, Venezuela 632. A las 21.

Subsole en La Cigale, 25 de Mayo 722. A las 24. Gratis.

Zo'Loka! en Contacto Jazz, Bacacay 1715. A las 21.30.

Nocturna con Alejandro Terán en El Nacional, Estados Unidos y Balcarce. A las 24.

Willy Crook (acústico) en Restó Bar Stone, Gorriti 5578. A las 22.

Fiesta Club 69 con los djs Nico Cota y Javier Zuker en Niceto, Niceto Vega 5510. A la 1.

Fiesta Rammstein & Manson en Requiem, Avenida de Mayo 948. A las 24. Gratis.

Fiesta Basement con los djs Waitie y Cristóbal Paz en The Shamrock, Rodríguez Peña 1220. A las 24.

VIERNES 6

Bersuit Vergarabat en Hangar, Rivadavia 10.921. A las 21.

Palo Pandolfo y **Willy Polvorón** en La Fábrica, Querandíes 4290. A las 22.

Erica García en el Teatro de La Cova, Libertador 13.900, Martínez. A las 21.

Pericos en Jesse James, R. de Portugal 3172, Isidro Casanova. A las 24.

La Pulposa en Sector 7 G, San Martín 870, Avellaneda. A las 24.

Jóvenes Pordioseros en La Reina, Sarmiento 777. A las 22.

Nonpalidece, Butumbaba, Chala Rasta, Radio Roots, Activismo, Fuego Fatuo, Medio Caño, Yalib y **Zione** en el homenaje a Peter Tosh, Cemento, Estados Unidos 1234. A las 22.

D'Champions, Adonis Macho y **Thanx for the Candy** en Espacio Giesso, Cochabamba 370. A las 21.30.

O'Connor y **Raíz** en El Galpón, de Rosario. A las 21.

Shaila y más en Alternativa, Viamonte 865. A las 24.

Las Manos de Filippi y **Mamushka** en Coco Express, Rincón y Belgrano, Banfield. A las 23.

Comando Cerrojo (punk, estupor y melo-día) en No Avestruz, Humbolt 1857, Palermo Viejo.

Atletas del Diablo en Rivadavia 84, Tandil. A las 24.

Rayado Pot en Club de Arte, Corrientes 4129. A las 24.

Pater Noster en Cachencho Bar y Arte, Pinzón 1179. A las 22. A la gorra.

Lapsus! en El Astillero, Ramos Mejía 764. A las 22. Gratis.

Glasgow, Cexxxa, Paula K y más en el Salón Pueyrredón, Santa Fe 4560. A las 23.

La Bifurcada en La Posta, Ruta 202 y Panamericana, Don Torcuato. A las 24.

Richter y **San Mateo** en Alpina Skate, Rivadavia 7431. A las 23.30.

Dosaxos2 en el Teatro Payró, San Martín 760. A las 23.30.

Sueños Innatos en Santana Bar, Perón 414, Ramos Mejía. A las 23.30.

Tu Mausoleo Infantil en Finnian's, Seguí 890, Adrogué. A las 24. Gratis.

Máximo y **Porno** en el teatro Del Otro Lado, Lambaré 866. A las 24.

Sexto Sentido en Eldorado, H. Yrigoyen 947. A las 23.

Trivial e **Impulsor** en El Condado, Galicia 785, Avellaneda. A las 24.

Black Cats, Radio Texas y **Rockabilly T Club** en el Whiky a Go Go, Rivadavia 1910. A las 2.

5° Esencia, Eva Spin y **Arpía** en Guapas, Bmé. Mitre y Victorica, Moreno. A las 23.30.

Comando Cerrojo en NoAvestruz, Humboldt 1857. A las 22.

Billordo, Mary x Más y **Polar** en Johnny B., diagonal 74 y calle 5, La Plata. A las 23.

Brancaleone en miniestadio Nueva Chicago, Lisandro de la Torre y Rodó. A las 18. Gratis.

Barrio Pobre y **Los Scapes** pabellón 3 de Ciudad Universitaria. A las 21. **Doble Fuerza** en Whisky a Go Go, Rivadavia 1910. A las 21.

Fiestón de Casa Cambalache en Moreno 1672. A las 23.

Fiesta de los Estudiantes de Corrientes en Casual Bar, Cabrera 3877. A las 23.

Fiesta del Oso Pepo en Pringles 947. A las 24.

Fiesta Pop & Rockabilly en Whisky a Go Go, Rivadavia 1910. A la 1.

SABADO 7

Las Pelotas en El Teatro, Federico Lacroze y Alvarez Thomas. A las 22.

Intoxicados, Mad, The Cash y más en el festival de El 5° Jinete, Hangar, Rivadavia 10.921. A las 14. Entrada: tres alimentos no perecederos.

Almafuerte, con **Aorta** y **Kybalion** en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 22.

O'Connor y **Raíz** en el Club Unión Social, Libertad y Avellaneda, San Francisco, provincia de Córdoba. A las 20.

Expulsados, con **Torch**, **Fiebre Amarilla** y **Ceremonia** en El Borde, Avellaneda 2, Temperley. A las 22.

Rock Motor en el microestadio de Lanús, 9 de Julio al 1600, Lanús. A las 24.

Erica García en Pabellón 4, Uriarte 1332. A las 22.

Willy Crook & Funky Torinos en Torre del Río, Humberto I y Puente Avellaneda, Córdoba. A las 23.30.

Natas y **Ozono** en La Nave, 9 de Julio al 1400, San Fernando. A las 23.

Radio Caos e **Ir** en la plaza 20 de Febrero, Ituzaingó. A las 15.30. Gratis.

Pulgas Maníacas y más en Club de Arte, Corrientes 4129. A las 24.

Primavera Praga y **Miss Sarajevo** en la plaza La Basílica, Luján. A las 16. Gratis.

Take Five en Jazz y Blues, Godoy Cruz 1585. A las 23.

Mezcladitos en Cachencho Bar y Arte, Pinzón 1179. A las 23.

Las Blacanblus en Donnun Patrick, Riobamba 742, Merlo. A las 23.30.

Dosaxos2 en Santana Bar, Perón 414, Ramos Mejía. A las 21.30.

Gap en Viejo Agump, Armenia 1382. A las 23.

Zanahoria y **Rey Voodoo** en Axolote, Fondo de la Legua 41, San Isidro. A las 23.30.

Epurse Mouve en Centro Kultural Hnos. Trivenchi, Vera y Lavalleja. A las 22.

Laquesis, N.S.A. y **Nuevo Orden** en Plaza de la Cultura, Evita y Mitre, El Jagüel. A las 15.

La China y **Lanzallamas Orquesta** en C.C. Bartolomé Mitre, Bmé. Mitre y Uruguay, Morón. A las 23.

El Sótano, Parásito e **Intento Fallido** en Tabaco, Estados Unidos 265. A las 22.

Kefren y **Puentedura** en Sector 7G, San Martín 870, Avellaneda. A las 23.

Aztecas Tupro y **Cluricaun** en Parque Avellaneda, Directorio y Lacarra. A las 15. Gratis.

Convicto y **Puente 12** en The Road, Niceto Vega 5885. A las 23.

La Maga y **Plasma** en El Condado, Galicia 785, Avellaneda. A las 24.

Ansia y otros en Salón Pueyrredón, Santa Fe 4560. A las 21.

Cavernícolas en El Candil, Mitre 117, Avellaneda. A las 24.

Ni Idea y **Baltimore in Love** en Bocephus, Bolívar 860. A las 24.

Lavacaparalavaca en Danzario Americano, Guardia Vieja 3559. A las 24.

La Rolera Rock y **Blues del Sur** en Rezos Bajos, Costa Rica 4252. A las 24.

El Ojo de Shiva y **Papas Ni Pidamos** en la Plaza de las Madres en Plaza Congreso, H. Yrigoyen al 1500. A las 16.30.

Olfa Meocorde, Macarena's Summer, Interzona, Ethel y **Los Periodistas** en Escuela Prilidiano Pueyrredón, Las Heras y Callao. A las 24.

Fiesta De Fiesta En Fiesta en Federico Lacroze 4181. A las 24.

Fiesta Chinaka Murguera en Machado 1070, Morón. A las 22.

Fiesta John Lamas en Guardia Vieja 3360. A las 24. *Fiesta Chaucha y Palito* en Bolívar 668. A las 23.

Fiesta Big Milhouse en A. Carranza 1413. A las 24.

Fiesta Incógnita con **Zero Ficción, Tempranito Batuke** y **Pixie Circus** en Laprida 1501, Vicente López. A las 24.

DOMINGO 8

Bersuit Vergarabat en Hangar, Rivadavia 10.921. A las 19.

O'Connor y **Raíz** en La Viola Pub, Vélez Sarsfield 25, Las Varillas, provincia de Córdoba. A las 18.

Pez en Mono Loco, Florencio Varela 64, San Justo. A las 22.

Un Kuartito, Las Trolas y **Las Plantas de Shiva** en el Festival Piquetero en Salón Pueyrredón. A las 20.

Telefryzer, N.A.D.I.E. y **Luxuria** en Barroco, Meeks 1050, Temperley. A las 20. Gratis.

Morgue, Matakarnero, Situación Kaótica y **Migra Violenta**, Contra el Basurero Nuclear de Ezeiza, en Perón 239, Ezeiza. A las 16. Entrada: un alimento no perecedero.

Richter, Volador G y **Los Osvaldos** en Bartolomeo, Bartolomé Mitre 1525. A las 18. Gratis.

C.O.N.T.E.N.I.D.O.S., Inhavia y **La Paralcla** en el Centro Cultural Leopoldo Marechal, Vergara 2396, Villa Tesei. A las 15. Gratis.

Cabeza de Chola en el Centro Cultural Hurlingham, Vergara al 2300, Villa Tesei. A las 18.30.

Mensajeros en la Plaza de las Madres en Plaza Congreso, H. Yrigoyen al 1500. A las 17. Gratis.

Pil en Johnny B., diagonal 74 y calle 5, La Plata. A las 20.

Barrio Pobre, Los Scapes y **Sin Espina** en Parque Los Andes, Corrientes y Concepción Arenal (llevar ropa, juguetes o alimentos). A las 14.

SHAILA
PRESENTA SU NUEVO DISCO EL ENGAÑO
LANZAMIENTO OFICIAL 6-SET-2002
Alternativa Viamonte 865

Betty Blues • Alicia M.de Justo 2070
Puerto Madero • Capital Federal
Bandas 4765-0441
SABADO 07/09 • 23 HORAS
LOS TIPITOS
Invitados Hotel Hamburgo
- Anticipadas en Locuras -

SANTANA BAR
PARA SHOWS 15-4406-6819
E-mail: santanabar@hotmail.com
PTE. PERON (ex Gaona) 414 - RAMOS MEJIA
Vier 6 SUEÑOS INNATOS 23.30 hs.
Sáb 7 DOSAXOS 2 21.30 hs.
Sergio Dawi - Damián Nissenson
Después quedáte a bailar

CONCIERTO MAGICO y MISTERIOSO CEMENTO
vie 04 oct
El otro yo
Para las 1° 200 PINS MAGICOS

GIRA SOLIDARIA 2002
Del 4 de agosto al 15 de diciembre
Entrada un alimento, ropa, juguetes, libros
---ULTIMO SHOW---
En "Parque Los Andes"
Av. Corrientes y Concepción Arenales - Cap.
Domingo 8 SEPTIEMBRE 14.00 hs.
Barrio Pobre
INVITADOS Los Scapes Sin Espina
Equipos y unidad de potencia Mc'Son

el Sáb 14 de sep. 22hs. puntual en EL TEATRO
Presenta "Noches de Pasión" su nuevo cd.
Mimi Maura



SAB 14/SET
22 HS PUNTUAL
CARAJO
PRESENTA SU CD



MTV TENDRA SUS PRIMEROS PREMIOS LATINOS EN 2002

Se dice “Aguords”

La versión de este lado del mundo de los VMA (Video Music Awards) tendrá su primera edición el 24 de octubre en Miami, con la conducción de Mario Pergolini y varias nominaciones para Diego Torres, Babasónicos, Catupecu Machu, Gustavo Cerati, Bersuit y Erica García. Arturo Hernández, Vj mexicano, llegó para contarlo.

POR JAVIER AGUIRRE

MTV Latinoamérica organizará por primera vez este año la entrega de sus premios Video Music Awards, el jueves 24 de octubre en Miami, con Mario Pergolini como conductor (ya lo hizo saber en sobredosis por su programa de radio) y Diego Torres como el argentino más nominado, con cinco candidaturas. El autor de la música de Canal 9 (“Color esperanza”, la favorita de Hadad) competirá como “Mejor Artista del Año” con Shakira, Alejandro Sanz, La Ley y Juanes; y “Video del año” con la novia de Antonio, Paulina Rubio, Enrique Iglesias y Juanes. Entre las “revelaciones” de la división sudeste –verdadero grupo de la muerte– están Bandana, Jorge Drexler, Leo García, Daniela Herrero y Los Pa-rraleños. Así de variopinto. Hay nominaciones para Babasónicos y Catupecu (ambos con 3 nominaciones, una de ellas para “Mejor Grupo”), Gustavo Cerati (tiene 2), Bersuit y Erica García. La votación para elegir a los ganadores, lanzada esta semana, se hará a través de la página *www.mtvla.com*

Dos de los VJs históricos de la señal que apareció en el cable latinoamericano en los ’90 estuvieron en Buenos Aires acompañando al local Alejandro Lacroix en la grabación de un programa especial con los nominados: son el chileno Alfredo Lewin, que enriqueció los backstages contando anécdotas sobre el hampa y la familia Bolocco; y el favorito del **No**, el mexicano Arturo Hernández, actual conductor de la versión norte de “Conexión MTV”.

Arturo es una especie de chanta bueno, su voz es igualita a la que el doblaje asignara a Maxwell Smart, dice que el DF está lleno de argentinos, y brinda datos sobre su peculiar proyecto independiente, un piloto para TV llamado “Buscando al Mesías”. “Es un programa de viajes con otro toque. Dios le encarga a tres nuevos Reyes Magos que busquen a un nuevo Mesías entre todos los bebés nacidos en la noche del 1/1/2000. Son un astrólogo de la TV, Melchor Monarca; un presentador de videoclips que soy yo, Gaspar Reyes; y un futbolista jamaiquino, Baltazar King. Una enfermedad, pero bien producida. Todavía no se lo pude vender a nadie...” Arturo tiene 32 años y dice que ya no es un chavo, pero le brillan los ojos cuando recuerda sus días como estrella: “La TV me cambió la vida. Durante el ’97 y el ’98 tuve mi fantasía de rockstar. Vivía en Miami, y hacía VJ life: me levantaba a las once, iba al gimnasio, después al hotel más glamoroso de la ciudad a tomar un martini (ya no necesitaba pedirlo, llegaba y me lo servían), grababa una o dos veces a la semana para MTV... Probé ese delicioso sabor”. Ahora habla de su ex auto: “Era un Plymouth ’68 que le había comprado a Gonzalo, otro VJ mexicano. Una bestia de coche; negro con techo verde fosforescente, se llamaba El Avispón Verde. Cuando me dijeron que podía elegir un nombre de siete letras para la chapa le puse Zedillo, que era el presidente mexicano de entonces; súper loser. Después lo dejé botado como seis meses, y cuando lo abrí, estaba lleno de renacuajos. Pobre Gonzalo, lo había armado él. Se enojó mucho. Lo había pagado 2500 dólares, y terminé vendiéndolo a 1500”. ■



Página/12 PRESENTA *los viernes* MUSICA



6.9
20.30 hs.

Kevin Johansen

septiembre 2002

Belgrano 1732
gratis
CAPACIDAD LIMITADA


SOCIEDAD DE DISTRIBUIDORES DE DIARIOS, REVISTAS Y AFINES

13.9 Esteban Morgado / 20.9 Miguel Cantilo - Kleiman Bevilaqua / 27.9Horacio Fontova

Cosas que pasan

Lo bueno, lo malo y lo feo de la semana rock

5 U2 dio a conocer la lista de temas que integrará el segundo volumen de su *best of*, **The Best of 1990-2000**. Los únicos temas inéditos son "Electrical Storm" (el primer corte) y "The Hands that Built America", que estará incluido en la banda de sonido de *Gangs of New York*, la próxima película de Martin Scorsese. Y tratándose de un compilado de U2 de los '90, incluirá los hits de **Achtung Baby**, **Zooropa**, **Pop** y **All that you can't leave behind**.

4 La activa comunidad reggae porteña le rendirá tributo al maestro jamaiquino Peter Tosh, el ex Wailers asesinado quince años atrás. Será mañana a las 21 en Cemento y tocarán Nonpalidece, Butumbaba, Chala Rasta, Radio Roots, Activismo, Fuego Fatuo, Medio Caño (je), Yalib y Zion. Organiza Movimiento Reggae Trabajando. La entrada vale siete pesos.

3 "Pensé que todo esta cosa con Eminem tenía algo de humor hasta que me llamó puto (esto fue fuera de cámara) y después amenazó golpearme. Creo que Eminem es talentoso e interesante, pero estoy anonadado por la bronca que me tiene, considerando que no lo había visto jamás hasta anoche." Esto escribió Moby en su sitio internético, luego de que Eminem lo insultara y amenazara apalearlo durante la ceremonia de los premios MTV, en la que el tremebundo rapper arrasó con cuatro estatuillas.

2 El romance que entabló Buenos Aires con el cantautor catalán Albert Plá está superando todo pronóstico. Mañana, el sábado y el domingo tocará en Niceto (Niceto Vega y Humboldt), y el 14 y el 15 hará otros dos shows en el mismo lugar. El ingenioso y carrasposo Plá, que había venido a ver qué onda acompañando a Andy Chango, se convirtió en la pequeña revelación de este año de pocas visitas. Bienvenido.

1 Después de su show en Mendoza, Bersuit Vergarabat hará un doblete en Hangar (Rivadavia 10.921), mañana a las 21 y el domingo a las 19. Las entradas se venden anticipadas (12 pesos) en los lugares de siempre y a 15 el día de los shows. En el mismo escenario, el sábado a la tarde Intoxicados pasará como quien no quiere la cosa por la fiesta del programa de Rock & Pop, "El quinto jinete". También van a estar MAD y The Cash.

EL DICHO

"Nuestra mejor experiencia en México, por supuesto que no fue la más redituable económicamente sino la más divertida... Tocamos en el hipódromo en Tijuana, que se llama *Caliente*. Cerrábamos un festival para 5 mil personas, con bandas nuevas (sin disco), excepto los Nortec. Sobre la pista del hipódromo, reconvertido como canódromo, nosotros cerrábamos en medio de una nube de polvo... En el centro de la pista había un zoológico privado, del dueño del hipódromo. Había toda clase de felinos y otros animales encerrados detrás de unos alambrados ¡para nada! Si me decían que iba a tocar ahí, pensaba que no se puede tocar en un lugar tan raro... Es bastante, ¿no?" Adrián Dargelos contó al **No** su mejor recuerdo de una reciente (y exitosa) gira por el país del tequila y la mota.

EL HECHO

¡Extra, extra, La Renga tocará en River! Mientras pone a punto un disco que aparecerá en un par de semanas (cuya tapa se está haciendo en estos días, y del que aún no se conoce el título), la banda de Chizzo-Tanque-Tete le puso fecha y escenario a su próxima presentación: el 16 de noviembre en el Monumental. Mientras tanto, el sábado 14 de septiembre actuarán en el estadio cubierto de Newell's, en Rosario.

Nos zarpamos

Salidas, entradas y excusas para descontrolar

CINE Y ROCK. En medio del maratón de conferencias ilustradas que se hace en el cineclub cordobés Hugo del Carril (Bv. San Juan 49), el periodista Gustavo Alvarez Núñez hablará mañana a las 16.30 sobre el nuevo rock, luego de la proyección de *El salvaje* (Laszlo Benedek, 1954).

PULPERÍA. El "centro de arte privado" Fin del Mundo (Defensa 700) celebra sus tres años de vida con la apertura, el próximo miércoles desde las 19, de una *Pulpería Glam Futurista*. Habrá música, comida, moda, un poco de todo.

POESIA. El grupo de poesía Yacaré Cumbiao editó su primer CD, **Del Verbo al Cuerpo**, y lo presenta hoy a las 19.30 en Boquitas Pintadas, Estados Unidos 1393. Gratis.

LIBROS. Livre, la feria itinerante de libros, se presenta este fin de semana en Floresta. El sábado y el domingo, de 15 a 20, estarán ofreciendo más de 4 mil títulos de todos los géneros en Remedios 3335.

DISEÑO. Marina Andrea Casas, Gabriela Varela, Helga Díaz y Oscar Cantero, los cuatro jóvenes diseñadores de indumentaria del concurso de Lucky Strike, presentan sus prendas dentro de la *Buenos Aires Fashion Week*, que está hasta mañana en la Rural. También hay una cápsula donde los visitantes pueden hacer de DJs por un rato.

Clara de Noche

textos: maicas y carlos trillo *dibujos:* pernet

¡ASÍ!...¡ASÍ!... MOVETE ASSSÍÍÍÍÍÍ !!!
¡QUÉ GUSTO!
OOOOOHHHH
EH, ¿PERO QUÉ...?
PERO... ¿QUÉ SIGNIFICA ESTO PEDRO?
CLICK
¡CIELOS, MI MUJER!
¡LUCÍA, AMOR MÍO!
ENTONCES... ¿QUIÉN ... QUIÉN?...
¿... QUIÉN ES ESTA MUJER DESNUDA QUE SE METIÓ EN NUESTRA CAMA?
¡QUÉ ATREVIMIENTO!
TE LO PUEDO EXPLICAR TODO, AMOR MÍO... YO VENÍA POR LA CALLE Y ME PARECIÓ QUE ELLA ERAS VOS, LE DIJE - VAMOS A CASA - Y ELLA VINO SIN OPONER RESISTENCIA...
¿Y QUÉ RESISTENCIA VA A PONER SI ES UNA PUTA?
CLARO... NO ME VAS A CREER PERO TE LO JURO POR LO QUE MÁS QUIERO EN EL MUNDO QUE SOS VOS, QUE NO ME DI CUENTA
ESTABA CONVENCIDO QUE HACÍA EL AMOR CON VOS
MIRÁ... YO QUIERO QUE ME PAGUES Y ME VOY, ¿OK?
YO ME ENCARGO, PEDRO, NO TE ATORMENTES MÁS
ME DOY PERFECTA CUENTA, TE CONFUNDISTE, UN ERROR LO TIENE CUALQUIERA...
SON CINCUENTA PESITOS NI UNO MENOS
¿CUÁNTO ES?
DIOS MÍO!
GRACIAS, ADIÓS
VAMOS, YA SE FUE, QUERIDO, AQUÍ ESTÁ POR FIN TU VERDADERA MUJERCITA...
...TODO VOLVIÓ A LA NORMALIDAD!
¡QUÉ CAPO QUE SOY! ¡SOY UN GENIO! ¡QUÉ RÁPIDO REACCIONÉ
¡Y MI MUJER SE LO TRAGÓ! ...O ELLA ESTÁ RELOCA PERDIDA O YO SOY MEJOR QUE ROBERT DE NIRO, ACTUANDO!
¡?!
AHHHHH... ASÍ, MÁS... MÁAAS...
OOooH
PERO... ¿QUÉ ES ESTO?
AHHHH... PERO... SEEEHHHHRRR?
¿CÓMO ESTÁS AHÍ? ¿NO ERAS VOS PEDROCO OOOHHH?
NO, NO ERA YO, ¿NO LO VES?
CLICK
AH, CON RAZÓN, POR FIN TUVE MI PRIMER ORGASMO



5to. Jinete
Pablo Valente - Sábados 14 a 18 hs.
Rock & Pop Ranking
Carla Ritrovato - Sábados 18 a 22 hs.

